

参加  
無料

## 伝統工芸産業の海外展開推進支援事業

# 海外バイヤーとの商談会 参加事業者募集

石川県では「伝統工芸産業の海外展開推進支援事業」の一環として、海外よりバイヤーを招き、商談会を実施します。海外展開にご関心をお持ちの事業者様は、ぜひ本事業をご活用ください。

### 【事業概要】

■ 内容	海外バイヤー（フランスのバイヤー、欧州に販路を持つ国内のバイヤー）との商談会（対面式）の開催により、本県伝統工芸事業者の海外展開の推進を支援します
■ 対象国	欧州（特にフランス）
■ 実施日時	【能登会場】 2026年2月10日（火） 13:00～15:00 （会場：石川県奥能登総合事務所42会議室 ※輪島市三井町洲衛10-11-1）
■ 会場	【金沢会場】 2026年2月12日（木） 9:30～12:00（午前の部） 13:30～16:00（午後の部） （会場：石川県庁1105会議室 ※金沢市鞍月1-1）
■ 主催	石川県商労働部経営支援課伝統産業振興室
■ 対象者	石川県に事業所を有する伝統産業事業者
■ 定員	10社程度
■ 参加費用	無料 ※商談用サンプル（提供は任意）や資料作成費は各社負担となります ※英語による参加企業の紹介カタログは主催者で作成 ※通訳は主催者手配
■ 選考プロセス	応募書類（別紙「参加申込書」）による審査の上決定します
■ 申込締切	2026年1月21日（水） 17:00
■ お問合せ・お申込み	石川県商工労働部経営支援課伝統産業振興室 〒920-8580 石川県金沢市鞍月1丁目1番地 Email: densen@pref.ishikawa.lg.jp Tel : 076-225-1526 Fax:076-225-1523

※ 申込事業者全社に対し、商談参加を確約するものではない旨、予めご承知おきください。

※ バイヤー等の都合により、商談会の時間帯が前後する可能性があります。

※ 商談終了後には、アンケートへの回答をお願いします。

委託  
事業者

（株）Culture Generation Japan  
Email: info@cg-japan.net（担当：堀田）

## 招聘バイヤープロフィール



### Maison Sato Paris

#### Atsushi SATO氏

Maison Sato Parisは、2019年にパリで誕生した日本の器や和雑貨を専門に扱うセレクトショップです。創設者・佐藤篤志氏が日本で培った感性と、北米・欧州でのホスピタリティ業界の経験を背景に、日本から直接仕入れた器や装飾品を幅広く展開。ヴィンテージの徳利から現代作家による器まで、時代や素材、スタイルを横断したセクションが魅力です。すべては真正性を重視し、適正な価格で紹介。日本文化の多様性と奥行きを、パリの暮らしの中に届けています。

(<https://www.maisonsato.com/>)

### DEJIMA store in Paris

#### Timothée KAPLAN氏

**DEJIMA**

DEJIMAは、パリに拠点を構える日本の工芸・ライフスタイルアイテムを専門に扱うセレクトショップです。日本各地の職人やブランドによる器、テーブルウェア、生活雑貨を中心に、伝統と現代性を併せ持つアイテムを厳選して紹介しています。ヨーロッパの暮らしに自然と溶け込むデザインと、日本ならではの素材感や手仕事の魅力を両立させたセクションが特徴。パリという国際都市から、日本の美意識とものづくりの奥行きを世界へ発信する拠点となっています。

(<https://www.dejimastore.com/en-com/pages/boutiques>)

## 招聘バイヤープロフィール

### Emi Hirasawa Chateau

#### 建築士・デザイナー



1981年パリ生まれ・パリ育ち。日本語習得のため4-9歳間を日本で過ごす。小中学校・高校・専門学校・建築大学と全てパリで就学。

パリ市内の複数の大手設計事務所で約20年。2019年より京都に移住。PRECIOUS KYOTO事業に、海外デザイナーという立場で参加。

2024年、独立。

幅広い人脈網を駆使し、パリの設計事務所や高級ブランドの要人に直接PR。事業者目線での商品・作品説明を行う。商談を通じて「フランスの生活美学」の理解・解釈を作品・商品に反映することが今後求められると分析している。

DPLG建築士（フランス国家資格）

インテリアデザイナー資格（フランス国家資格）

フランス語検定 1級

### 株式会社プレステージジャパン

#### Marketing division Milan Ide 氏

TIME & STYLE

「Time & Style」は、東京発のインテリアブランドで、家具、照明、テーブルウェア、タオルなど暮らしの道具全般をデザイン・製作しています。日本各地に継承される伝統技術を現代の生活に調和させ、素材の質感や長く使える普遍性を大切にしたものづくりを追求しています。職人や協力工場と共に生まれる製品は、家具から日常の道具まで幅広く、東京・大阪ほかミラノやアムステルダム、韓国にもショールームを展開し、日本の美意識を世界へ発信しています。

※「Time & Style」の受注は原則OEMとなります。

(<https://www.timeandstyle.com/jp/>)